

# E152 - Take to the Sky! Ride the Knockup Stream!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:07]** ---

A world... Yes!

**[00:11]** ---

A world for you who seek freedom

**[00:13]** ---

stretches out right before your eyes.

**[00:17]** ---

If your endless dreams are your guide,

**[00:21]** ---

surpass them, under the flag of your beliefs!

**[00:30]** ---

Making a splash,

I've just started on my search

**[00:35]** ---

Heading towards a world without end

**[00:40]** ---

My heart bursting with enthusiasm,

I'll go to the ends of the earth

**[00:45]** ---

In search of light yet unseen

**[00:53]** ---

When the summer sun

sways the sails of my heart

**[01:03]** ---

It's the cue to open the door to a new world

**[01:13]** ---

Sailing through the rocky waves of despair

**[01:18]** ---

We head beyond the horizon

**[01:26]** ---

Making a splash,

I've just started on my search

**[01:31]** ---

Heading towards a world without end

**[01:36]** ---

My heart bursting with enthusiasm,  
I'll go to the ends of the earth

**[01:41]** ---

In search of light yet unseen

**[01:50]** ---

Give back old diamond-head's gold!

**[01:53]** ---

Gold?

**[01:55]** ---

You mean old man Cricket's stuff?

**[02:11]** ---

So long, Straw Hat!

**[02:35]** ---

What's wrong?! Hey, Straw Hat!  
Where're you going?!

**[02:40]** ---

Where?

**[02:46]** ---

The sky!

**[02:51]** ---

"Take to the Sky!  
Ride the Knock-Up Stream"

**[03:03]** ---

Where the heck is he?! It's already morning!

**[03:07]** ---

It's 46 minutes over the agreed time!  
We're going to miss the current!

**[03:12]** ---

It'll take him longer to come back,  
because of all that heavy gold!

**[03:16]** ---

I just know he didn't consider that!

**[03:19]** ---

No, I don't think he ever  
considered the time at all.

**[03:23]** ---

Yeah, that's 100% certain.

**[03:24]** ---

Do you suppose he was beaten in town?

**[03:27]** ---

By that Bellamy guy?!

**[03:29]** ---

If he did, he'll have hell to pay  
even if he makes it back in time!

**[03:33]** ---

I wouldn't put it past you...

**[03:38]** ---

Hey!

**[03:45]** ---

It's him! Thank goodness! He's back!

**[03:48]** ---

I did it!

**[03:50]** ---

Luffy! Hurry! We're behind schedule!

**[03:53]** ---

Check it out!

**[03:55]** ---

A Hercules! It took me forever to find one!

**[03:59]** ---

--You were looking...

--...for a beetle?!

**[04:10]** ---

Whoa! Awesome!

**[04:12]** ---

It's the Going Merry Flying Model!

**[04:16]** ---

It looks like it can fly!

**[04:17]** ---

Doesn't it?! They did it for us!

**[04:25]** ---

--Look at 'em go.

--Seeing that makes me feel uneasy...

**[04:29]** ---

I agree.

**[04:31]** ---

Even a pigeon would've  
been better than a chicken...

**[04:34]** ---

That's not the main issue here!

You're an idiot!

**[04:37]** ---

Alright! Let's set sail! Ready, men?!

**[04:41]** ---

Aye aye, sir!

**[04:59]** ---

Get on board already! There's no time!

**[05:01]** ---

Or are you plannin' to waste your  
chance to go into the sky, you fool?

**[05:06]** ---

Right! Thanks for the ship!

**[05:12]** ---

It's them you should thank.

**[05:20]** ---

Yeah! Thanks, you guys!

**[05:22]** ---

You can have my Hercules!

**[05:25]** ---

--Seriously?!

--For real?! We can?!

**[05:29]** ---

You're a nice guy!

**[05:32]** ---

Anyways, let's hurry!

Get on board, before we're too late!

**[05:35]** ---

We'll lead the way, so follow us!

**[05:38]** ---

--Luffy! Hurry!

--Yeah!

**[05:47]** ---

This "city of gold" is just a  
product of Noland's imagination!

**[05:54]** ---

You need to realize that  
dreams never come true!

**[06:06]** ---

Saruyama Alliance!

**[06:11]** ---

Don't screw up, now!

**[06:13]** ---

No matter what happens,  
give everything you got for them!

**[06:18]** ---

Yeah!

**[06:23]** ---

Alright! Let's go!

**[06:28]** ---

It's time to set sail, guys!

**[06:30]** ---

--All right!

--Aye, Nami-san!

**[06:45]** ---

Kid! This is where we part ways!

**[06:49]** ---

Yeah!

**[06:51]** ---

There's one thing that's a definite fact.

**[06:56]** ---

No one in history's ever disproved  
the city of gold or the sky island.

**[07:03]** ---

Right!

**[07:05]** ---

People might laugh and call it  
foolish logic, but it's enough for me.

**[07:10]** ---

That's what romanticism is all about!

**[07:13]** ---

Romanticism...

**[07:17]** ---

That's right!

**[07:22]** ---

Thanks for the gold...

**[07:27]** ---

Don't be fallin' from the sky now, y'hear?!

**[07:32]** ---

See ya, old guy!

**[07:34]** ---

Thanks for everything, Cricket-san!

**[07:37]** ---

I'm sure the city of gold is real, old-timer!

**[07:42]** ---

Old guy! Don't overdo things!

**[07:45]** ---

Mind your own business!

**[07:55]** ---

It's morning already!

**[07:57]** ---

Well? See anything?

**[08:00]** ---

Can't even see the outline  
of the opposite shore yet!

**[08:03]** ---

Are they really going to a sky island?

**[08:07]** ---

Yeah, that's what they said.

**[08:09]** ---

It'll be tough to follow 'em,  
so let's take care of 'em before that.

**[08:13]** ---

Straw Hat Luffy... A 100 million-Berry bounty...

**[08:19]** ---

All right! It's currently 7:00 am!

**[08:23]** ---

We should arrive at the destination area at around 11:00 am!

**[08:27]** ---

Like the old-timer said, the spot the Knock-Up Stream shoots up from

**[08:32]** ---

changes each time, so we need to arrive beforehand and find it!

**[08:39]** ---

Watch! Watch!

**[08:41]** ---

We're a little behind schedule, so...

**[08:44]** ---

Hey! Are you listening to my explanation?!

**[08:48]** ---

See! It faced forward!

**[08:51]** ---

There sure are some weird birds out there!

**[08:54]** ---

It's true! It can only face south!

This guy's like a compass! So neat!

**[09:04]** ---

What'd he say?

**[09:05]** ---

He said he's going to face a different direction to mess us up.

**[09:11]** ---

Go ahead and try!

**[09:15]** ---

Oh! He faced north!

**[09:25]** ---

He doesn't feel right unless he's facing south!

**[09:28]** ---

Hey, you guys! Don't get the big boss mad!

**[09:34]** ---

It's all right! Their casualness is getting me worked up!

**[09:40]** ---

Huh? What's wrong?

**[09:42]** ---

There's no point in being anxious!

**[09:46]** ---

Let's have fun!

**[09:48]** ---

And who put us behind schedule?

**[09:51]** ---

He's right! There's no point in

being tense for hours on end!

**[09:56]** ---

I see! Alright, men!

Full speed ahead... while relaxing!

**[10:05]** ---

What nice weather!

**[10:09]** ---

Are we gonna be okay?!

**[10:14]** ---

Huh?! What's that?!

**[10:18]** ---

The sky... is dark!

**[10:21]** ---

--Bad news, Boss!

--What's wrong?!

**[10:24]** ---

Night's coming from the southwest!

Cumuloregalis clouds!

**[10:28]** ---

Seriously?! What time is it?!

**[10:30]** ---

10:00! It's way earlier than we expected!

**[10:33]** ---

This is bad... Shojo! Can we make it?

**[10:35]** ---

Utah Divers! Into the sea

immediately! Look for currents!

**[10:43]** ---

Those are cumuloregalis clouds?!

**[10:45]** ---

What, now?!

**[10:48]** ---

They appeared sooner than expected!

**[10:51]** ---

But we don't even know

where the current is located!

**[11:01]** ---

Reflected sound detected!

Large current at 12:00!

**[11:05]** ---

Large creature detected at 9:00!

Appears to be a Sea King!

**[11:09]** ---

Waves going against the

current detected at 10:00!

**[11:13]** ---

I believe it's a giant whirlpool!

**[11:15]** ---

That's it! Head the ship in the 10:00 direction!

**[11:18]** ---

It's a sign of the explosion!

Catch the whirlpool! Don't draw back!

**[11:27]** ---

What the...?!

**[11:28]** ---

--The waves suddenly got higher!

--We're gonna sink!

**[11:33]** ---

It's a pre-explosion earthquake! Get ready!

**[11:36]** ---

E-Explosion?!

**[11:38]** ---

Navigator!

**[11:40]** ---

What does the Log Pose say?

**[11:44]** ---

It's pointing right at those clouds!

**[11:47]** ---

The sky island is up there?!

**[11:50]** ---

The wind's direction is perfect, too!

**[11:52]** ---

The clouds are heading straight  
for the center of the whirlpool!

**[11:55]** ---

Hey, what's this "whirlpool"? I don't see one...

**[11:59]** ---

Looks like we hit the  
jackpot this time, brother!

**[12:02]** ---

Yeah! And it looks like it'll be  
a nice-sized explosion, too!

**[12:06]** ---

--We can make it?!  
--Yep!

**[12:10]** ---

Huh?

**[12:11]** ---

We'll take you to the inner  
edge of the whirlpool!

**[12:14]** ---

What do we do after that?!

**[12:16]** ---

Get on the flow! If you can get to

the center, things should work out!

**[12:22]** ---

The center of this huge whirlpool?!

**[12:45]** ---

I've never met any fools like you before.

**[12:50]** ---

I wanna go to the sky island, old guy!

**[12:52]** ---

The gold... It's been stolen!

**[12:56]** ---

I'll be back by morning.

**[12:59]** ---

See ya, old guy!

**[13:05]** ---

Prattling on about dreams...

**[13:07]** ---

W-We're being sucked in!

**[13:15]** ---

Nobody said anything about being sucked in!

**[13:17]** ---

It's all right! I'll protect you and Robin-chan!

**[13:21]** ---

I've never seen such a large whirlpool before...

**[13:26]** ---

This is bad! Let's turn back! Let me go back!

**[13:29]** ---

Just accept it, Usopp! It's too late!

Someone else is already excited!

**[13:33]** ---

Let's go! Sky island!

**[14:07]** ---

Alright, you guys! The rest is all up to you now!

**[14:12]** ---

Right! Thanks for the lift!

**[14:15]** ---

Hold on!

**[14:16]** ---

Gimme a break, will you?! I'm scared here!

**[14:20]** ---

Let me go back, you jerk!

**[14:22]** ---

This thing's gonna kill us instantly!

**[14:23]** ---

Nobody said anything about a  
giant whirlpool! This is a scam!

**[14:27]** ---

It's night!

**[14:29]** ---

We're being sucked into the whirlpool!

**[14:32]** ---

Let's go back, Luffy! We can still make it!

**[14:35]** ---

Isn't it obvious?! Just this  
whirlpool is enough to kill us!

**[14:39]** ---

The sky island's just a dream within a dream!

**[14:41]** ---

A dream within a dream? Yeah, huh?

**[14:43]** ---

Yes, Luffy! I don't think we can do this, either!

**[14:47]** ---

An island in a dream within a dream!

**[14:49]** ---

I'll regret it for life if I pass  
up such a big adventure!

**[14:54]** ---

H-He's enjoying this...

**[15:01]** ---

Hey! While you guys are  
pointlessly trying to resist...

**[15:04]** ---

Yeah? What?

**[15:08]** ---

We're being sucked inside it!

**[15:12]** ---

Hurry, Nami-san! Come into my arms!

**[15:18]** ---

We're falling!

**[15:24]** ---

What?! It disappeared?! How come?!

**[15:26]** ---

What happened?!

**[15:27]** ---

T-That whirlpool was huge, too!  
What's going on?!

**[15:38]** ---

No! It's already started!

**[15:42]** ---

Eh?

**[15:43]** ---

The whirlpool only  
disappeared from the surface!

**[15:48]** ---

Y-You don't mean...

**[15:51]** ---

Hold it!

**[15:56]** ---

Hey, Zoro!

**[15:58]** ---

Look!

**[16:06]** ---

I caught up to ya, Straw Hat Luffy!

**[16:11]** ---

That's that guy from Mock Town...!

**[16:16]** ---

Who?!

**[16:17]** ---

I'm here to collect on your 100 million bounty! Prepare yourself!

**[16:27]** ---

Hey, who're they? Friends?

**[16:30]** ---

Dunno.

**[16:36]** ---

Why's it dark out here?

**[16:38]** ---

My bounty? What do you mean, 100 million?

**[16:41]** ---

So you don't know!

**[16:44]** ---

There's a 100 million-Berry bounty on your head!

**[16:49]** ---

And Pirate Hunter Zoro!

You're worth 60 million!

**[16:54]** ---

It's true! He has new wanted posters!

**[16:56]** ---

Zoro! You have a bounty now!

**[17:00]** ---

What?! Hold on! What about me?!

There's one for me, too, right?!

**[17:04]** ---

--Nope.

--Look closer!

**[17:07]** ---

Nope.

**[17:10]** ---

I see! Your bounties went way up after the Alabasta incident!

**[17:14]** ---

But 100 million...!

**[17:18]** ---

100 million! Hear that?! I'm worth 100 million!

**[17:22]** ---

60 million, huh? How disappointing!

**[17:24]** ---

Don't be happy, you!

**[17:27]** ---

Hey, you guys! Don't get distracted!

**[17:34]** ---

Here it comes! The Knock-Up Stream!

**[17:39]** ---

Get ready!

**[17:44]** ---

What the...?

**[17:46]** ---

Everyone! Hold on tight  
to the ship or get inside!

**[17:49]** ---

The ship... it's going up!

**[18:31]** ---

Oh, no! We're going to capsize!

**[18:37]** ---

Withstand it!

**[18:39]** ---

Don't get thrown over!

**[18:45]** ---

Go! Sky island!

**[18:50]** ---

What the heck's going on?!

**[18:51]** ---

The ship's going straight up a pillar of water!

**[18:55]** ---

This is neat!

**[18:56]** ---

How is this happening?!

**[19:00]** ---

Wind?!

**[19:01]** ---

Alright! Now we can go into the sky! Go, Merry!

**[19:10]** ---

Hold on! I don't think it's gonna be that easy!

**[19:13]** ---

W-What's wrong?!

**[19:14]** ---

Huh? Did we forget something?

**[19:17]** ---

The hull's starting to float!

**[19:19]** ---

Eh?!

**[19:20]** ---

If this keeps up, we're gonna  
get sent flying to our doom!

**[19:23]** ---

But what do you want us to do?!  
We can barely even hold on!

**[19:30]** ---

What's that?!

**[19:31]** ---

A Sea King!

**[19:33]** ---

It's the one that got sucked in earlier!

**[19:39]** ---

See! It's only a matter of time  
until that happens to us!

**[19:43]** ---

Hey, now! We're riding up  
a powerful explosion!

**[19:48]** ---

What can we possibly do?!

**[19:50]** ---

I guess it is just a natural disaster!

**[19:56]** ---

Lots of stuff is falling!

**[19:58]** ---

Victims of the Knock-Up Stream!

**[20:01]** ---

We're goners, too! We're gonna fall  
and slam into the ocean and die!

**[20:08]** ---

--Spread the sails! Right away!  
--Eh?

**[20:11]** ---

This is the sea! Not just a pillar  
of water! It's a rising current!

**[20:15]** ---

And the wind blowing from  
below is a rising air current

**[20:18]** ---

produced by the geothermal  
heat and steam explosion!

**[20:21]** ---

If we're dealing with wind  
and sea, I can navigate it!

**[20:24]** ---

Who's this ship's navigator?!

**[20:28]** ---

You are, Nami-san!

**[20:31]** ---

Alright, men! Do what Nami-san says!

**[20:32]** ---

We're going to gather up  
all our dreams

**[20:34]** ---

Right!

**[20:35]** ---

Catch the starboard wind  
and pull the helm to point!

**[20:37]** ---

and set out in search  
of something to find

**[20:37]** ---

Align the ship with the current!

**[20:39]** ---

Yes, sir!

**[20:42]** ---

Oh, no! The ship is about to leave the water!

**[20:43]** ---

ONE PIECE!

**[20:45]** ---

We're gonna fall! We're gonna fall,  
Nami! Do something, Nami!

**[20:48]** ---

No, we can make it!

**[20:49]** ---

Compasses only cause delays

**[20:54]** ---

We're flying!

**[20:55]** ---

Delirious with fever,  
I take the helm

**[20:58]** ---

Awesome! The ship is flying!

**[21:01]** ---

Is this for real?!

**[21:01]** ---

If the dusty treasure map has  
been verified, it's not a legend!

**[21:05]** ---

--We did it!  
--Wow!

**[21:07]** ---

Nami-san! You're wonderful!

**[21:10]** ---

And I love you!

**[21:13]** ---

When it comes to personal storms,

**[21:14]** ---

Go! To the ends of our unseen dream!

**[21:19]** ---

simply ride aboard

someone else's biorhythm

**[21:23]** ---

Go!

**[21:24]** ---

and pretend it isn't there!

**[21:26]** ---

With this wind and current,  
we can go as high we want!

**[21:28]** ---

We're going to gather up  
all our dreams

**[21:30]** ---

Hey! Nami! Are we almost at the sky island?!

**[21:33]** ---

and set out in search  
of something to find

**[21:34]** ---

If it exists, it's on the  
other side of those clouds!

**[21:38]** ---

Above the clouds, huh?!

**[21:39]** ---

A coin in my pocket,  
and do you wanna be my friend?

**[21:40]** ---

What could be up there?!

**[21:43]** ---

Let's plunge through  
the cumulo-regalis clouds!

**[21:45]** ---

We are, We are on the cruise!

**[21:50]** ---

We are!

**[21:54]** ---

Ah, beyond the never-ending sky

**[22:02]** ---

The future that I once saw

is now starting to take shape

**[22:20]** ---

There are days where I almost lose to myself

**[22:28]** ---

When that happened, there was  
someplace warm I could go

**[22:36]** ---

The friends I took pride in  
always, without fail,

**[22:42]** ---

pushed me onwards, didn't they?

**[22:53]** ---

Ah, the stars are pouring  
down underneath the sky

**[23:01]** ---

This unique moment...

**[23:10]** ---

Hey, guys! Look outside the ship!

**[23:13]** ---

--What is this place?!  
--It's pure white!

**[23:15]** ---

Basically, this is an ocean in the sky?!

**[23:18]** ---

Ahhh! Something's here!

**[23:20]** ---

This is a weird creature...

**[23:21]** ---

--Is it a fish?  
--Ahh! Something's here!

**[23:23]** ---

Now what?!

**[23:24]** ---

It's a person! Someone's coming!

**[23:26]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:28]** ---

"Sail the White Sea! The Sky Knight  
and the Gate in the Clouds"

**[23:31]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:33]** ---